



CBD



生物多样性公约

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/18/4
28 April 2014

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

科学、技术和工艺咨询附属机构
第十八次会议
2014 年 6 月 23 日至 28 日，蒙特利尔
临时议程*项目4.1

关于描述符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的区域的进度报告

执行秘书的说明

一. 引言和概述

1. 生物多样性公约缔约方大会第十届会议在组织一系列区域讲习班的基础上设立一个全球进程（第 X/29 号决定，第 36 段），应用第 IX/20 号决定附件一中科学标准和其他具有兼容和互补性质的国家和政府间商定相关科学标准，描述具有重要生态或生物意义的海洋区域（EBSAS）。

描述具有重要生态或生物意义的海洋区域的区域讲习班

2. 根据这一决定，执行秘书就描述具有重要生态或生物意义的海洋区域问题召集了西南太平洋区域讲习班（2011 年 11 月）以及大加勒比和北大西洋西部区域讲习班（2012 年 2 月至 3 月），且科学、技术和工艺咨询附属机构第十六次会议（SBSTTA 16）对这两次区域讲习班会议的成果进行了审查。缔约方大会第十一届会议（COP 11）对这前两次讲习班的成果进行了审议，且根据第 XI/17 号决定，由科咨机构第十六次会议编写的关于描述符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的区域的汇总报告通过生物多样性公约执行秘书给联合国秘书长的一封信被提交给联合国大会及其相关工作组。¹

* UNEP/CBD/SBSTTA/18/1。

¹ 联合国大会 A/67/838 号文件，http://www.un.org/ga/search/view_doc.asp?symbol=A/67/838。

3. 另外，在其第十一届会议上，缔约方大会在其第 XI/17 号决定中请求为缔约方希望举行讲习班的其余区域或次区域组织更多区域或次区域讲习班，并将这些讲习班的报告提交科咨机构未来的会议审议。科咨机构的汇总报告将提供缔约方大会今后的会议审议，以期根据第 X/29 号决定和第 XI/17 号决定规定的目的和程序，将这些报告列入具有重要生态或生物意义的海洋区域文件库。

4. 自科咨机构第十六次会议以来，共举办了七次区域讲习班，其中五次是在缔约方大会第十一届会议以后举办的。这七次讲习班的报告即将提交科咨机构第十八次会议审议，并且随后将提交缔约方大会第十二届会议。这些讲习班是针对以下区域举办的：

- (a) 南印度洋（2012 年 7 月 31 日至 8 月 3 日，毛里求斯弗利康弗拉克）；²
- (b) 东太平洋热带和温带区域（2012 年 8 月 28 日至 31 日，厄瓜多尔加拉帕戈斯）；³
- (c) 北太平洋区域（2013 年 2 月 25 日至 3 月 1 日，俄罗斯联邦莫斯科）；⁴
- (d) 东南大西洋区域（2013 年 4 月 8 日至 12 日，纳米比亚斯瓦科普蒙德）；⁵
- (e) 北极区域（2014 年 3 月 3 日至 7 日，芬兰赫尔辛基）；⁶
- (f) 西北大西洋区域（2014 年 3 月 24 日至 28 日，加拿大蒙特利尔）；⁷
- (g) 地中海区域（2014 年 4 月 7 日至 11 日，西班牙马拉加）。⁸

5. 本说明的第二部分提供了关于这些补充讲习班的进度报告，并着重介绍了每一次讲习班得出的一些主要结论。这七次讲习班的报告全文可参见（UNEP/CBD/RW/EBSA/SIO/1/4、UNEP/CBD/RW/EBSA/ETTP/1/4、UNEP/CBD/EBSA/NP/1/4、UNEP/CBD/RW/EBSA/SEA/1/4、UNEP/CBD/EBSA/WS/2014/1/5、UNEP/CBD/EBSA/WS/2014/2/4、UNEP/CBD/EBSA/WS/2014/3/4）。为了帮助科咨机构编写汇总报告，本说明增编（UNEP/CBD/SBSTTA/18/4/Add.1）载有一份对符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的每一个领域的简要说明。

6. 东北印度洋、西北印度洋和东亚海洋补充讲习班正在计划中。根据第 XI/17 号决定，如果缔约方提出请求，也可为其他区域举行更多讲习班。另外，正如第 XI/17 号决定所认识到的那样，对已描述区域的进一步描述的补充讲习班可根据财政资源的可用情况，在有新材料可用时举行针对已描述区域的进一步描述。

7. 表 1 列出了到目前为止已经举行的以及计划中的所有区域讲习班，并且注明了已举行讲习班的与会国数量；有些国家参加了不止一次讲习班。图 1 说明了已为世界上大多数海洋区域举行的用于描述符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的区域的区域讲习

² 报告和文献资料可参见<http://www.cbd.int/doc/?meeting=EBSA-SIO-01>。

³ 报告和文献资料可参见<http://www.cbd.int/doc/?meeting=EBSA-ETTP-01>。

⁴ 报告和文献资料可参见<http://www.cbd.int/doc/?meeting=EBSA-NP-01>。

⁵ 报告和文献资料可参见<http://www.cbd.int/doc/?meeting=EBSA-SEA-01>。

⁶ 报告和文献资料可参见<http://www.cbd.int/doc/?meeting=EBSAWS-2014-01>。

⁷ 报告和文献资料可参见<http://www.cbd.int/doc/?meeting=EBSAWS-2014-02>。

⁸ 报告和文献资料可参见<http://www.cbd.int/doc/?meeting=EBSAWS-2014-03>。

班（见图 1）。这些讲习班涉及到有关国家确定的国家管辖内的区域。图中指出，有很多国家正在进行有关对其国家管辖范围内的一些区域适用具有重要生态或生物意义的海洋区域标准或其他相关标准的国家进程以期查明符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准或类似倡议的区域。在这些国家中，有些国家在相关区域讲习班上分享了其在适用具有重要生态或生物意义的海洋区域标准方面的国家经验。另外，奥斯巴委员会和东北大西洋渔业委员会也与国际海洋考察理事会合作，正在最后敲定有关描述符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的东北大西洋区域讲习班的报告编写工作。

8. 在第 XI/17 号决定中，缔约方大会申明，科学地描述具有重要生态或生物意义的海洋区域的科学标准和其他相关标准的地区是一种开放和不断发展的进程，应继续开展这一进程，以便在各区域有了更扎实的科学与技术信息后，不断予以加强和更新。另外，每个区域讲习班都查明了存在的差距和需要进一步详细描述的地方以及可通过补充研究、科学协作和能力建设予以改进的建议（见下文第二部分所载讲习班报告和概要）。因此，最好对第一轮讲习班的经验进行回顾，以期今后关于描述符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的区域工作开发出实用的备选方案，包括对科学信息、传统知识的使用情况以及地方、国家、次区域或区域一级的其他做法进行系统评估。

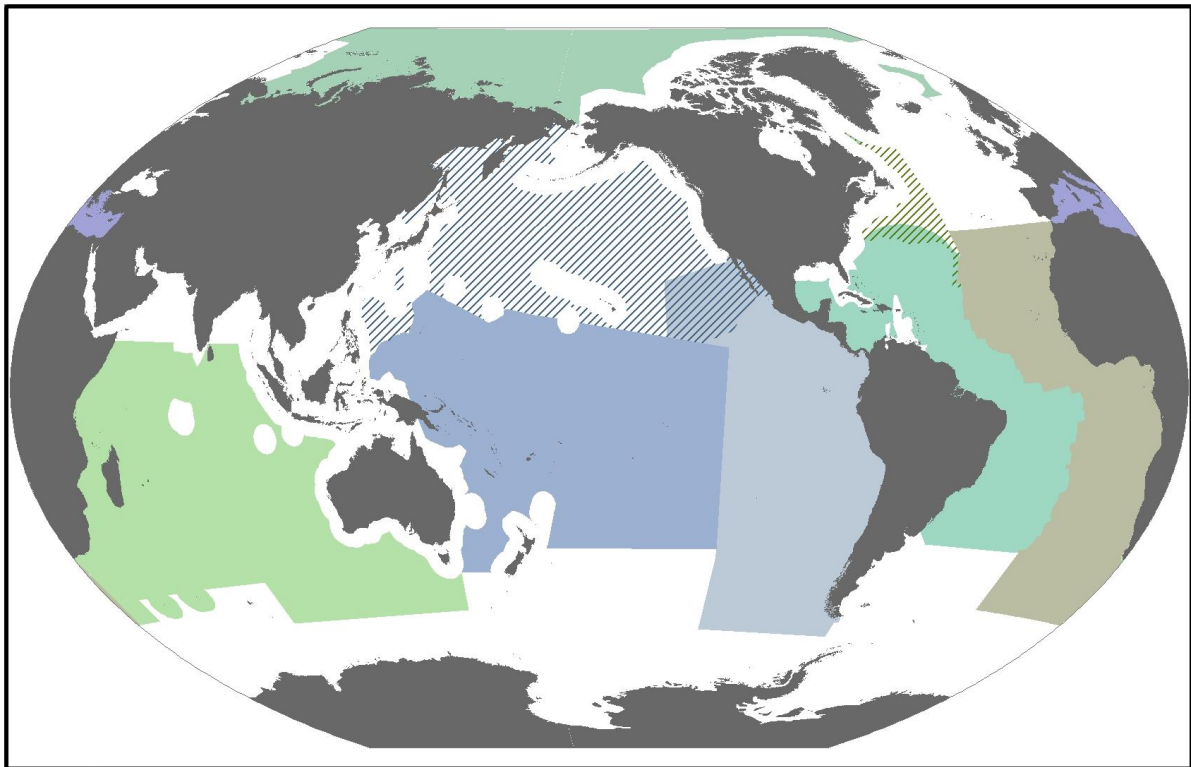
具有重要生态或生物意义的海洋区域登记册和信息分享机制

9. 在第 X/29 号决定中，缔约方大会请执行秘书建立一个与适用具有重要生态或生物意义的海洋区域科学标准相关的科学与技术信息及经验有关的登记册。在第 XI/17 号决定中，缔约方大会请执行秘书根据财政资源的可用情况，进一步发展具有重要生态或生物意义的海洋区域原型登记册和信息分享机制，使其成为一个完全实用的登记册和信息分享机制，以便促进应用中关于查明第 IX/20 号决定附件一中所载具有重要生态或生物意义的海洋区域的科学标准以及具有其他相关标准的相关科学技术信息和经验。本说明的第三部分载有关于合作建立一个完全实用的具有重要生态或生物意义的海洋区域门户网站和登记册的进度报告。

关于具有重要生态或生物意义的海洋区域的能力建设

10. 在第 X/29 号决定中，缔约方大会请编制一份培训手册和一些模块，这些培训手册和模块要能够用于满足与应用具有重要生态或生物意义的海洋区域科学标准有关的能力建设的需要，并且能够开展一项研究以查明纳入土著和地方社区的传统、科学、技术和工艺知识的具体要素，以及应用科学标准及建立和管理海洋保护区的社会和文化标准及所涉其他问题。在第 XI/17 号决定中，缔约方大会请执行秘书视需要进一步修订培训手册和模块，包括与缔约方以及土著和地方社区进一步协商和制订关于使用传统知识的培训资料。本说明的第四部分载有一份关于编制具有重要生态或生物意义的海洋区域培训手册以便将传统知识纳入具有重要生态或生物意义的海洋区域标准适用过程的进度报告。关于将传统知识纳入具有重要生态或生物意义的海洋区域标准适用过程的培训手册正在编制之中。

11. 在第 XI/17 号决定中，缔约方大会还请执行秘书在资金允许的情况下促进与描述具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的区域有关的能力建设。关于执行秘书所开展补充相关能力建设活动的资料载于 UNEP/CBD/SBSTTA/18/7 号文件。



海洋地理空间生态学实验室，杜克大学（2014 年）

图 1. 生物多样性公约秘书处为促进描述符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的区域而组织的九次区域讲习班的地理范围。

表 1. 执行秘书召集的区域讲习班

关于具有重要生态或生物意义的海洋区域的区域讲习班	日期	东道国	国家数目*	组织数目*	具有重要生态或生物意义的海洋区域(A)	含国家管辖区域的具有重要生态或生物意义的海洋区域(B)	含超出国家管辖范围的区域的具有重要生态或生物意义的海洋区域(C)	状况
西南太平洋	2011 年 11 月	斐济	15	10	26	22	11	缔约方大会第十一届会议审议
大加勒比和 中大西洋西部	2012 年 2 月至 3 月	巴西	23	15	21	21	5	缔约方大会第十一届会议审议
南印度洋	2012 年 7 月至 8 月	毛里求斯	16	20	39	30	13	拟由科咨机构第十八次会议审议
东太平洋热带和温带区域	2012 年 8 月	厄瓜多尔	13	12	21	18	7	拟由科咨机构第十八次会议审议
北太平洋	2013 年 2 月至 3 月	俄罗斯联邦	8	7	20	15	5	拟由科咨机构第十八次会议审议
东南大西洋	2013 年 4 月	纳米比亚	17	15	45	42	7	拟由科咨机构第十八次会议审议
北极区域	2014 年 3 月	芬兰	7	13	11	9	2	拟由科咨机构第十八次会议审议
西北大西洋	2014 年 3 月	加拿大	2	5	7	0	7	拟由科咨机构第十八次会议审议
地中海区域	2014 年 4 月	西班牙	21	16	17	***	***	拟由科咨机构第十八次会议审议
东北印度洋**	2015 年 2 月	待定	--	--	--	--	--	计划中
西北印度洋**	2015 年 3 月	待定	--	--	--	--	--	计划中
东亚海洋**	2015 年 4 月	待定	--	--	--	--	--	计划中
合计			122	113	207	157****	57****	

* 注：有些国家和有些组织已参加了不止一次讲习班。

** 暂定日期和会议地点。

*** 无可用信息。

**** 这些数目不包括来自地中海的区域。

(A) 被讲习班描述符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的区域数目。

(B) 被描述完全或部分符合有国家管辖区域的具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的区域数目。

(C) 被描述完全或部分符合含超出国家管辖范围之区域的具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的区域数目。

注：A 不等于 B+C，因为有些具有重要生态或生物意义的海洋区域包含国家管辖区域内和超出国家管辖范围的区域。

二. 自科咨机构第十六次会议以来举行的关于描述具有重要生态或生物意义的海洋区域的区域讲习班

12. 如上所述，本部分概括介绍了自科咨机构第十六次会议以来举办的七次区域讲习班（上文第 4 段）。就缔约方大会第十一届会议之前但在科咨机构第十六次会议之后举行的两次区域讲习班（南印度洋区域及东太平洋热带和温带区域）而言，本进度报告借用了在 UNEP/CBD/COP/11/22 号文件中所载向缔约方大会第十一届会议提交的进度报告所提供的资料。

促进描述具有重要生态或生物意义的海洋区域的南印度洋区域讲习班（2012 年 7 月 31 日至 8 月 3 日，毛里求斯弗利康弗拉克）

13. 执行秘书与内罗毕公约秘书处和联合国粮食及农业组织（粮农组织）合作，共同召集了本次讲习班。该讲习班由毛里求斯政府主办，日本政府为本次会议组织工作提供了财政支助（通过日本生物多样性基金）。在其为本次讲习班进行科学和技术筹备方面，澳大利亚政府通过联邦科学和工业研究组织为生物多样性公约秘书处提供了技术支助。

14. 本次讲习班的与会者选择标准是按照第 2012-059 号通知（编号：SCBD/STTM/JL/JG/79642，2012 年 4 月 25 日）要求，根据该通知中规定的选择标准，由包括内罗毕保护、管理和开发东非区域海洋和沿海环境公约区域在内的南印度洋区域缔约方提名。与会者的另一选择标准是由相关联合国/国际和区域组织根据各通知中规定的相同选择标准进行。

15. 为了便于讲习班进行科学和技术审议，秘书处向所有生物多样性公约缔约方、其他国家政府以及相关组织散发第 2012-073 号通知（编号：SCBD/STTM/JM/JL/JG/79841，2012 年 5 月 16 日），请求其提交用以支持本次讲习班各项目标的科学资料。在联邦科学和工业研究组织提供技术支助的情况下，秘书处对各方提交的科学资料进行了汇编。

16. 讲习班与会者审议了本次讲习班的地理范围，同时考虑到全球开阔洋和深海海底生物地理学分类法，并且商定：本次讲习班的地理范围将是南印度洋，北以《内罗毕公约》北部范围为界（北纬 10 度）、南到南极海洋生物资源保护委员会（南极海生委）的北部边界、西到非洲东海岸（含阿古拉斯当前生态区）、东部以西南太平洋区域具有重要生态或生物意义的海洋区域讲习班边界为界。在这个区域内，该区域由《内罗毕公约》成员国（科摩罗、肯尼亚、马达加斯加、毛里求斯、莫桑比克、塞舌尔、索马里、南非（只包括阿古拉斯当前生态区域）及坦桑尼亚联合共和国）以及印度尼西亚（只包括印度洋海域）、马尔代夫、斯里兰卡和法国海外领地国家管辖范围内的海洋区域以及国家管辖范围以外的海洋区域组成。不包括澳大利亚、印度以及大不列颠及北爱尔兰联合王国国家管辖范围内的海洋区域，而这些海洋区域正由国家进程另行审议。

17. 讲习班的与会者们就 39 个符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的区域达成一致（参见 UNEP/CBD/SBSTTA/18/4/Add.1 号文件表 1 对这些区域的简要描述；描述的其他细节载于本次讲习班报告 UNEP/CBD/RW/EBSA/SIO/1/4 的附件四中的附录）。

18. 本次讲习班在描述符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的区域方面存在的差距以及需要进一步阐述的问题方面得出的主要结论包括如下（其他细节载于本次讲习班报告 UNEP/CBD/RW/EBSA/SIO/1/4 的附件七）：

(a) 从历史上讲，在印度洋进行的科学勘查相对较少。例如，在最近勘查的西南印度洋海脊，历史上几乎没有什么科学数据。由于海盗的原因，目前的情况更加严重了；

(b) 对所有国家经济专属区深水区掌握的资料有限。这种情况限制了对这些水域符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的区域的描述。另外，对东非以外区域（非洲大陆与塞舌尔群岛之间）超出国家管辖范围的区域掌握的资料有限阻碍了对这一区域内任何对符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准区域的描述；

(c) 若干国家缺乏能力（例如，技术专业知识；船只和设备）。这成为阻碍这些国家提供充分的资料用以支持具有重要生态或生物意义的海洋区域进程的一个制约因素。虽然开阔洋和深海生境的情况尤其如此，但有些国家就连开展近海研究的能力也受到严重制约。科学能力需要提高，特别是在评估生物多样性和监测海洋环境方面。讲习班还建议，在区域研究人员和科学家与国际勘查和研究活动建立联系方面，还需要做出更大的努力。

促进描述具有重要生态或生物意义的海洋区域的东太平洋热带和温带区域讲习班 (2012年8月28日至31日，厄瓜多尔加拉帕戈斯)

19. 执行秘书与南太平洋常设委员会秘书处合作举办了本次讲习班。该讲习班由厄瓜多尔政府主办，日本政府为本次会议组织工作提供了财政支助（通过日本生物多样性基金）。利用日本政府提供的财政支助（通过日本生物多样性基金），生物多样性公约秘书处委托一个技术小组为本次讲习班的科学和技术筹备工作提供支助。

20. 本次讲习班的与会者选择标准是按照第2012-061号通知（编号：SCBD/STTM/JL/JG/79653，2012年4月25日）要求，根据该通知中规定的选择标准，由南太平洋常设委员会区域内缔约方提名。与会者的另一选择标准是由相关联合国/国际和区域组织根据各通知中规定的相同选择标准进行。

21. 为了便于讲习班进行科学和技术审议，秘书处向所有生物多样性公约缔约方、其他国家政府以及相关组织散发第2012-073号通知（编号：SCBD/STTM/JM/JL/JG/79841，2012年5月16日），请求其提交用以支持本次讲习班各项目标的科学资料。在杜克大学海洋地理空间生态学实验室提供技术支助的情况下，秘书处对各方提交的科学资料进行了汇编。

22. 与会者审议了本次讲习班的地理范围，同时考虑到全球开阔洋和深海海底、世界海洋生态区域及大型海洋生态系统生物地理学分类法。会议商定：本次讲习班的地理范围将是太平洋中部和东南热带和温带区域。就北部范围而言，考虑了加利福尼亚洋流及海洋哺乳动物、鱼类和鸟类的自然走廊。该区域南以南极海洋生物资源保护委员会（南极海生委）的北部边界、西到西南太平洋区域具有重要生态或生物意义的海洋区域讲习班（2011年11月，斐济）的东部边界为界。在这个区域内，该区域由包括智利、哥伦比亚、哥斯达黎加、厄瓜多尔、萨尔瓦多、法国、危地马拉、洪都拉斯、墨西哥、尼加拉瓜、巴拿马和秘鲁在内参加本次讲习班的各国国家管辖范围内的海洋区域以及国家管辖范围以外的海洋区域组成。

23. 本次讲习班的与会者就21个符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的区域的描述问题达成一致（参见UNEP/CBD/SBSTTA/18/4/Add.1号文件表2中有关这些区域的简

要描述；有关描述的其他细节载于本次讲习班报告UNEP/CBD/RW/EBSA/ETTP/1/4附件四的附录）。

24. 本次讲习班在描述符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的区域方面存在的差距以及需要进一步阐述的问题方面得出的主要结论包括如下（其他细节载于本次讲习班报告UNEP/CBD/RW/EBSA/ETTP/1/4的附件七）：

(a) 有必要加强对包括非商业物种和浮游食肉动物在内高度洄游和浮游物种分布模式的研究；

(b) 在沿海区域与开阔洋和深海区域之间的生态连通性以及海洋生态系统内部连通性方面存在显著的数据差距；

(c) 应该制定包括遗传取样、污染物和疾病在内标准化生物学取样协议；

(d) 需要开展能力建设和培训，以便支持具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的适用，包括在分类学以及对鸟类和海洋哺乳动物进行卫星追踪等领域内；以及

(e) 应该促进包括国际海事组织、美洲热带金枪鱼委员会以及南太平洋常设委员会在内的相关国际和区域组织之间加强在研究及信息共享方面的协作。

促进描述具有重要生态或生物意义的海洋区域的北太平洋区域讲习班（2013年2月25日至3月1日，俄罗斯联邦莫斯科）

25. 执行秘书与联合国粮食及农业组织（粮农组织）、保护管理开发西北太平洋区域海洋和沿海环境行动计划（西北太平洋行动计划）、北太平洋海洋科学组织、海委会⁹西太平洋小组委员会以及北太平洋渔业委员会合作举办了本次讲习班。该讲习班由俄罗斯联邦政府主办，日本政府通过日本生物多样性基金为本次会议组织工作提供了财政支助。日本政府（通过日本生物多样性基金）为本次讲习班的科学和技术筹备工作提供了财政支助。

26. 本次讲习班的与会者选择标准是按照第2012-137号通知（编号：SCBD/STTM/JL/JG/80987，2012年11月6日）和第2012-139号通知（SCBD/STTM/JL/JG/80987，2012年11月8日）要求，根据这两项通知中规定的选择标准，由北太平洋区域内缔约方提名。与会者的另一选择标准是由相关联合国/国际和区域组织根据各通知中规定的相同选择标准进行。

27. 为了便于讲习班进行科学和技术审议，秘书处向所有生物多样性公约缔约方、其他国家政府以及相关组织散发第2012-152号通知（编号：SCBD/STTM/JM/JL/JG/81106，2012年12月18日），请求其提交用以支持本次讲习班各项目标的科学资料。在杜克大学海洋地理空间生态学实验室提供技术支助的情况下，秘书处对各方提交的科学资料进行了汇编。

28. 与会者就本次讲习班的以下地理范围达成一致：墨西哥和俄罗斯联邦国家管辖范围内的海洋区域；本区域内国家管辖范围以外的海洋区域；菲律宾以北及以东国家管辖范围以外区域；南部以西南太平洋区域具有重要生态或生物意义的海洋区域讲习班的北方界线为界；按照东太平洋热带和温带区域具有重要生态或生物意义的海洋区域讲习班的请求，

⁹ 联合国教育、科学及文化组织政府间海洋学委员会。

东北热带太平洋区域被列入本次讲习班范围，北部以白令海峡为界，包括俄罗斯沿海地区以及白令海峡的“环形海洞”，但不包括美利坚合众国专属经济区的海域。

29. 本次讲习班的与会者就20个符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的区域的描述问题达成一致（参见UNEP/CBD/SBSTTA/18/4/Add.1号文件表3中有关这些区域的简要描述；有关描述的其他细节载于本次讲习班报告UNEP/CBD/RW/EBSA/NP/1/4附件五的附录）。

30. 在描述符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的区域方面，本次讲习班的与会者查明有四类区域需要进一步加强描述说明。这四类区域分别是：

(a) *位置已知且已在地图上单独标出的空间稳定地貌特征*。例子包括个别海山以及鲨鱼和海鸟的摄食区域。此种区域未必全年使用，也不是所有这样的区域都必须每年使用。不过，这样的地貌被完全包含在相应的地图多边形中；

(b) *位置已知但有很多个别案例被分到一组的空间稳定地貌特征*。例子包括位置已知但地图上的一个多边形及相应描述包含该组所有成员的一批沿海区域、海山或海鸟摄食区域。可以进行分组的原因是可能没有充分的知识对每一种进行单独评估或该组所有成员的情况基本相同，所以一种描述可能适用于该组所有成员；

(c) *个别位置未知的空间稳定地貌特征*。例子包括珊瑚或海绵浓度可能基于适当生境建模等方式，但信息不足以具体说明每一个具体浓度的位置。每一个这样的区域均可由一个地图多边形及描述来代表，但多边形内的完整区域不会用符合该标准的地貌特征的解释填满。关于这些区域的叙述应该强调获得关于这些地貌特征空间分布的更好信息的重要性；

(d) *固有但空间并未固定的地貌特征*。北太平洋前沿过渡区就是一个例子。这个前沿的位置每个季节都在移动，而且不同年份也在移动。这一地貌特征的地图多边形应该包括典型年份内该前沿（或其他地貌特征）所占据的全部范围。不过，描述及其叙述应该描述关键地貌特征的季度移动。描述文本也应该很明确地说明：在任何特定时间，无论该地貌特征位于何地，这个时候的生态意义最高，并且地貌特征往往随距离增加而减少。甚至可能的情况是，在任何特定时间内，多边形内所包含的整个区域的某些部分可能在生态学意义稍稍不同于多边形以外区域。

31. 本次讲习班在描述符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的区域方面存在的差距以及需要进一步阐述的问题方面得出的主要结论包括如下（其他细节载于本次讲习班报告UNEP/CBD/RW/EBSA/NP/1/4的附件八）：

(a) 在渔业数据、物种多样性（深海海底和浮游）、物种生态学、丰度和季节性以及水动力和地貌信息等领域存在显著的信息差距；

(b) 一般来讲，用于预测特定分类（例如，珊瑚和八放珊瑚、海鸟）潜在颁布的模型往往未经过实地验证。在某些情况下，模型结果是利用全球一级收集到的分配数据而进行推测而得出的，可能会导致模型预测过度或预测不足，概述了在应用具有重要生态或生物意义的海洋区域科学标准过程中使用这类信息时需要谨慎；

(c) 需要在区域一级加强协作，包括政府机构、决策者、工业和地方利益攸关方之间，以期更好地共享科学信息（包括关于国家管辖范围以外海洋区域的信息），统一数据收集方法，以及进一步形成在海洋科学方面开展区域协作的文化；

(d) 有很必要在适用具有重要生态或生物意义的海洋区域标准方面作进一步说明，包括需要在描述具有重要生态或生物意义的海洋区域地点时在必要时如何将海底与水柱分开以及在适用具有重要生态或生物意义的海洋区域标准时如何实现连贯性和一致性提出具体指导；以及

(e) 应该推动区域一级开展能力建设，特别是在深海海洋学勘探、开阔洋生物学、分类学、海洋学和地理学数据分析方法和工具等领域。

促进描述具有重要生态或生物意义的海洋区域的东南大西洋区域讲习班
(2013年4月8日至12日，纳米比亚斯瓦科普蒙德)

32. 执行秘书与阿比让公约秘书处、联合国粮食及农业组织（粮农组织）以及东南大西洋渔业组织合作举办了本次讲习班，并且得到了挪威政府和大不列颠及北爱尔兰联合王国政府提供的财政支持。澳大利亚联邦科学和工业研究组织接受委托，在本次讲习班的科学和技术筹备工作中利用日本政府提供的财政支助（通过日本生物多样性基金）为生物多样性公约秘书处提供技术支助。

33. 本次讲习班的与会者选择标准是按照第2012-133号通知（编号：SCBD/STTM/JL/JG/80877，2012年10月2日）和第2012-134号通知（SCBD/STTM/JL/JG/80877，2012年10月5日）要求，根据这两项通知中规定的选择标准，由东南大西洋区域内缔约方提名。与会者的另一选择标准是由相关联合国/国际和区域组织根据各通知中规定的相同选择标准进行。

34. 为了便于讲习班进行科学和技术审议，秘书处向所有生物多样性公约缔约方、其他国家政府以及相关组织散发第2012-153号通知（编号：SCBD/STTM/JM/JL/JG/81106，2012年12月18日），请求其提交用以支持本次讲习班各项目标的科学资料。在联邦科学和工业研究组织提供技术支助的情况下，秘书处对各方提交的科学资料进行了汇编。

35. 与会者就本次讲习班的以下地理范围达成一致：非洲西海岸沿线各国国家管辖范围内的海域；本区域内国家管辖范围以外的海洋区域；北部以东北大西洋区域具有重要生态或生物意义的海洋区域讲习班审议的区域的南部边界为界；南部以南极海洋生物资源保护委员会（南极海生委）的北部边界为界；东部以南印度洋区域具有重要生态或生物意义的海洋区域讲习班审议的南非附近区域的西部边界为界。

36. 本次讲习班的与会者就45个符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的区域的描述问题达成一致（参见UNEP/CBD/SBSTTA/18/4/Add.1号文件表4中有关这些区域的简要描述；有关描述的其他细节载于本次讲习班报告UNEP/CBD/RW/EBSA/SEA/1/4附件四的附录）。

37. 本次讲习班在描述符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的区域方面存在的差距以及需要进一步阐述的问题方面得出的主要结论包括如下（其他细节载于本次讲习班报告UNEP/CBD/RW/EBSA/SEA/1/4的附件七）：

(a) 需要在生境分类和测绘、潜在敏感生境（例如，海山、冷水珊瑚群落和海底峡谷；泥浆和河流流入物）、本格拉洋流大型海洋生态系统区域的敏感测绘、普通海底动物群系（包括底栖动物和海底动物）以及地貌信息方面开展进一步的科学研究；

(b) 总的来说，需要鼓励各国进一步共享科学信息和加强科学数据/信息的可获得性。除了科学家之外，有必要向决策者、工业和地方利益攸关方层面推动信息共享；以及

(c) 以缩小在海洋生物多样性保护方面存在的科学差距和满足能力建设需要的区域工作应该与各种全球规模的倡议/方案联系起来，包括全球环境基金国家管辖范围以外区域项目、联合国大会就海洋环境状况包括社会经济方面作出全球报告和评估的经常程序（经常程序）以及粮农组织的脆弱海洋生态系统程序。

促进描述具有重要生态或生物意义的海洋区域的北极区域讲习班（2014 年 3 月 3 日至 7 日，芬兰赫尔辛基）

38. 执行秘书利用芬兰政府提供的财政支持举办了本次讲习班。芬兰政府不仅主办了本次讲习班，而且还为本次讲习班的科学和技术筹备工作提供了支助。

39. 本次讲习班的与会者选择标准是按照第2013-085号通知（编号：SCBD/SAM/DC/JL/JG/82648，2013年9月23日）要求，根据该通知中规定的选择标准，由北极区域内缔约方提名。与会者的另一选择标准是由相关联合国/国际和区域组织根据各通知中规定的相同选择标准进行。

40. 为了便于讲习班进行科学和技术审议，秘书处向所有生物多样性公约缔约方、其他国家政府以及相关组织散发第2013-106号通知（编号：SCBD/SAM/DC/JL/JG/82923，2013年11月21日），请求其提交用以支持本次讲习班各项目标的科学资料。在杜克大学海洋地理空间生态学实验室提供技术支助的情况下，秘书处对各方提交的科学资料进行了汇编。

41. 与会者商定的本次讲习班地理范围如下：

(a) 北极理事会生物多样性工作组对北极动植物养护区的区域地理划界。这是本次讲习班的起始地理范围；

(b) 俄罗斯联邦专家根据国内程序建议的俄罗斯联邦国家管辖范围内的海洋区域，已被上述北太平洋区域讲习班审议的区域除外；

(c) 加拿大、格陵兰岛（丹麦王国）、挪威和美利坚合众国国内管辖范围内（200海里）的海洋区域不在本次讲习班的审议范围之内；

(d) 在太平洋，白令海峡被作为本次讲习班的南部边界，因为没有补充信息被确定用于补充上述北太平洋讲习班先前所开展的工作；

(e) 在大西洋，北极动植物养护区边界作为本次讲习班的南部边界得以保留。会议指出，北极中部水域内有些国家管辖范围以外区域已被列入奥斯巴委员会/东北大西洋渔业委员会/生物多样性公约关于查明东北大西洋具有重要生态或生物意义的海洋区域联合科学讲习班（2011年9月8日至9日，法国耶尔）的范围之内。与会者同意，本次讲习班的工作将对先前在重叠区域内所做的工作起到补充作用。

42. 讲习班与会者指出，整个北冰洋拥有重要的生态功能，从全球范围来看，如果实施管理的目的是让人类可持续利用和充分保护生物多样性的话，那么有理由证明北极比很多低纬度海区更容易遭受破坏将成为一种常态。

43. 本次讲习班的与会者就11个符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的区域的描述问题达成一致（参见UNEP/CBD/SBSTTA/18/4/Add.1号文件表5中有关这些区域的简要描述；有关描述的其他细节载于本次讲习班报告UNEP/CBD/EBSA/WS/2014/1/5附件八的附录）。

44. 本次讲习班在描述符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的区域方面存在的差距以及需要进一步阐述的问题方面得出的主要结论包括如下（其他细节载于本次讲习班报告UNEP/CBD/EBSA/WS/2014/1/5的附件十）：

(a) 讲习班在适用具有重要生态或生物意义的海洋区域标准时，在审议生态进程方面遇到的挑战不能延伸到国家管辖范围内的区域；

(b) 在提供所需物项和意见时对土著和地方社区构成的挑战，包括在描述符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的跨界区域方面遇到的挑战（特别是当他们属于不止一个国家的居民时）以及土著和地方社区缺乏参加区域讲习班或开展其自身查明具有重要生态或生物意义的海洋区域进程的能力；以及

(c) 缺乏与具有重要生态或生物意义的海洋区域标准有关的被采用社会文化标准，这阻碍了讲习班与会者审议有关习惯用途区域、具有社会和经济意义的区域、文化遗址、生计用途区域及圣地等若干类别对北极土著和地方社区重要的区域的可用信息。

促进描述具有重要生态或生物意义的海洋区域的西北大西洋区域讲习班

（2014年3月24日至28日，加拿大蒙特利尔）

45. 执行秘书利用加拿大政府提供的财政支持举办了本次讲习班。加拿大政府不仅主办了本次讲习班，而且还为本次讲习班的科学和技术筹备工作提供了支助。

46. 本次讲习班的与会者选择标准是按照第 2014-011 号通知（编号：SCBD/SAM/DC/JL/JG/83094，2014 年 1 月 21 日）要求，根据该通知中规定的选择标准，由西北大西洋区域内缔约方提名。与会者的另一选择标准是由相关联合国/国际和区域组织根据各通知中规定的相同选择标准进行。

47. 为便于讲习班进行科学和技术审议，秘书处向所有生物多样性公约缔约方、其他国家政府以及相关组织散发第2014-018号通知（编号：SCBD/SAM/DC/JL/JA/JM/83129，2014年1月31日），请其提交用以支持本次讲习班各项目标的科学资料。在杜克大学海洋地理空间生态学实验室的技术支助下，秘书处对各方提交的科学资料进行了汇编。

48. 与会者就本次讲习班的以下地理范围达成一致：

(a) 西以美利坚合众国和加拿大的经济专区为界；

(b) 北以加拿大和格陵兰岛经济专区交汇点为界；

(c) 东以奥斯巴委员会/东北大西洋渔业委员会/生物多样性公约联合讲习班的西部边界为界，这与奥斯马委员会公约及东北大西洋渔业委员会管辖区域的西部边界相似，一般沿西经42度；

(d) 在东南方向，讲习班审议了一个包含一系列热液喷口的区域，北以奥斯巴委员会海洋区域为界，南以已知不活跃喷口以外区域为界；

(e) 在南部方向，本次讲习班决定将其对深海海底特征的审议至少向南扩大到新英格兰和科纳海山山脉和海山群的南部边界，利用补充科学资料对在大加勒比和中大西洋西部区域讲习班评估过的区域进行补充，以便于对具有重要生态或生物意义的海洋区域进行描述（2012年2月28日至3月2日，累西腓）。

49. 本次讲习班的与会者就7个符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的区域的描述问题达成一致（参见UNEP/CBD/SBSTTA/18/4/Add.1号文件表6中有关这些区域的简要描述；有关描述的其他细节载于本次讲习班报告UNEP/CBD/EBSA/WS/2014/2/4附件四的附录）。

50. 本次讲习班在描述符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的区域方面存在的差距以及需要进一步阐述的问题方面得出的主要结论包括如下（其他细节载于本次讲习班报告UNEP/CBD/EBSA/WS/2014/2/4的附件六）：

(a) 缺乏对海洋物种进行连贯的全区域跨分类和食物链种类的生物学数据调查，考虑到本区域内对生物学数据的类似调查很稀少且往往在空间范围和时间代表性上极为有限；

(b) 关于深海近海生境和深海海底生物群落的数据有限，特别是关于 2500 米以下佛兰芒海山斜坡的数据，而且没有佛兰芒海山底层鱼调查无法触及到的区域的数据；以及

(c) 关于包括海山群（特别是关于受威胁、濒危和/或下降物种的详细情况）、大陆架外缘和峡谷、热液喷口以及某些区域内海洋哺乳动物的洄游走廊在内很多与具有重要生态或生物意义的海洋区域标准有关的地貌特征的信息有限。

促进描述具有重要生态或生物意义的海洋区域的地中海区域讲习班（2014年4月7日至11日，西班牙马拉加）

51. 在自然保护联盟地中海合作中心及特别保护区区域活动中心后勤和技术支助的情况下，执行秘书与巴塞罗那公约/地中海行动计划秘书处合作举办了本次讲习班。该讲习班由西班牙政府主办，西班牙政府、巴塞罗那公约/地中海行动计划地中海信托基金以及摩纳哥政府为本次讲习班提供了财政支助。欧洲联盟委员会为本次讲习班的科学和技术筹备工作提供了财政支助。

52. 本次讲习班的与会者选择标准是按照第2014-009号通知（编号：SCBD/SAM/DC/JL/JG/83051，2014年1月22日）要求，根据该通知中规定的选择标准，由巴塞罗那保护地中海免受污染公约区域内缔约方提名。经与巴塞罗那公约/地中海行动计划秘书处协商，与会者的另一选择标准是由相关联合国/国际和区域组织根据各通知中规定的相同选择标准进行提名。

53. 为便于讲习班进行科学和技术审议，秘书处向所有生物多样性公约缔约方、其他国家政府以及相关组织散发第2014-016号通知（编号：SCBD/SAM/DC/JL/JA/JM/83100，2014年1月31日），请其提交用以支持本次讲习班各项目标的科学资料。在杜克大学海洋地理空间生态学实验室提供技术支助的情况下，秘书处对各方提交的科学资料进行了汇编。

54. 与会者同意将巴塞罗那保护地中海免受污染公约区域（见《巴塞罗那公约》第1条的定义）及其关于地中海特别保护区和生物多样性的议定书区域视为本次讲习班的地理范围。

55. 本次讲习班的与会者就17个符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的区域的描述问题达成一致（参见UNEP/CBD/SBSTTA/18/4/Add.1号文件表7中有关这些区域的简要描述；有关描述的其他细节载于本次讲习班报告UNEP/CBD/EBSA/WS/2014/3/4附件四的附录）。

56. 本次讲习班在描述符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的区域方面存在的差距以及需要进一步阐述的问题方面得出的主要结论包括如下（其他细节载于本次讲习班报告UNEP/CBD/EBSA/WS/2014/3/4的附件六）：

(a) 需要查明本区域不同部分之间的连接走廊；

(b) 对某些次区域或海盆没有充足的信息可用的关切以及认识到一些特殊重要地点可能也已被描述为符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准但仍然缺乏充分的科学证据；

(c) 本区域某些部分在分类学、海底和浮游物种多样性、鲸类学、海洋特有分布、入侵物种、深海生境、海底生境（特别是生物生命活动所需生境）、海龟、物种生态学、丰量和季度性、海鸟、海山连通性、峡谷的作用和功能、水动力学、地质学和地形学、物理和化学参数以及珊瑚礁生态系统方面的能力有限；以及

(d) 需要进一步加强能力建设，以便支持有关海草草地、珊瑚礁形成、藻砾形成以及蛇螺科/海藻平台等沿海生境和物种的科学研究，特别是在南部和东部地中海区域。

三. 关于开展合作以便进一步建立一个具有重要生态或生物意义的海洋区域登记册和信息分享机制的进度报告

57. 根据第XI/17号决定第16段，本节概述了在进一步发展具有重要生态或生物意义的海洋区域原型登记册和信息分享机制，使之成为全面运作的登记册和信息分享机制，并使之能够完全有利于第X/29号决定第39段所要求的目的方面取得的进展情况。

58. 本活动是利用德国政府提供的财政支助，与各缔约方及其他国家政府以及相关国际组织一起合作开展的，如前一部分所解释的，特别是那些参与有关描述符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的区域讲习班组织工作的那些组织。

59. 为了执行这项任务，根据第XI/17号决定第16号之规定，利用以下差别区分具有重要生态或生物意义的海洋区域登记册和信息分享机制：

(a) 具有重要生态或生物意义的海洋区域登记册包含：

(一) 缔约方大会已要求执行秘书将缔约方、其他国家政府和相关组织作为一种信息来源纳入登记册的且符合科学、技术和工艺咨询附属机构为第X/29号决定和第XI/17号决定所述之目的而编写的关于描述符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的区域的报告；以及

- (二) 各缔约方及其他国家政府根据第 XI/17 号决定第 18 段之规定已经提供以便纳入该登记册的、与对国家管辖范围内区域适用具有重要生态或生物意义的海洋区域的标准或在其他相关具有兼容和互补性质的国家和政府间商定科学标准有关的科学和技术信息以及经验；
- (b) 具有重要生态或生物意义的海洋区域信息分享机制包括：
 - (一) 由科咨机构根据第 XI/17 号决定第 12 段之规定编写的报告；
 - (二) 根据第 X/29 号决定（第 36 段）和第 XI/17 号决定（第 12 段）召开的区域讲习班的成果；
 - (三) 各缔约方及其他国家政府根据第 XI/17 号决定第 18 段之规定已经提供以便纳入信息分享机制的、与对国家管辖范围内区域适用具有重要生态或生物意义的海洋区域的标准或在其他相关具有兼容和互补性质的国家和政府间商定科学标准有关的科学和技术信息以及经验；以及
 - (四) 与所描述符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的区域有关其他相关科学和技术信息；以及
 - (五) 与粮农组织关于脆弱海洋生态系统工作（第 X/29 号决定第 39 段）等类似倡议的联系。

60. 为了增加上述具有重要生态或生物意义的海洋区域登记册和信息分享机制中所载信息的可获取性，创建了具有重要生态或生物意义的海洋区域门户网站（<http://www.cbd.int/ebsa/>），将其作为使用具有重要生态或生物意义的海洋区域登记册和信息分享机制的一种途径。因此，该门户网站的目的是便于广大利益攸关方使用与符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的区域有关的可用科学和技术信息，并以一种明确可理解的方式传达关于描述符合具有重要生态或生物意义的海洋区域的区域讲习班的成果。它的另一目的是加强对具有重要生态或生物意义的海洋区域进程的一般理解，促进参加今后的区域/次区域具有重要生态或生物意义的海洋区域讲习班，并且推动在国家层面适用具有重要生态或生物意义的海洋区域标准。

四. 关于编写具有重要生态或生物意义的海洋区域培训手册以便将传统知识纳入培训活动的进度报告

61. 根据第X/29号决定第40段，编写了UNEP/CBD/SBSTTA/16/INF/9号文件所载具有重要生态或生物意义的海洋区域培训手册和模块，以期促进与对符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的区域进行科学描述有关的能力建设。

62. 根据第XI/17号决定，编写关于在适用具有重要生态或生物意义的海洋区域标准过程中使用传统知识的进一步培训材料的工作正在进行之中，其目的是提供：

- (a) 关于加强土著和地方社区对具有重要生态或生物意义的海洋区域标准及适用该标准的理解以及提高其对具有重要生态或生物意义的海洋区域描述进程可如何进一步加强这些社区在养护和可持续利用生物多样性方面现有工作的意识的指导；

(b) 收集和整理传统知识的实用指导，包括这种知识可以回答的研究问题的类型、与实际知识持有者建立起受人尊重的伙伴关系的相关问题、事先知情同意、知识的所有权以及其他重要因素；

(c) 对整理传统知识以及结合当代科学和传统知识以建设新型“混合”知识体系所用方法的解释；以及

(d) 来自世界不同区域的详细和实用案例研究，以便提出对有关将传统知识纳入具有重要生态或生物意义的海洋区域标准适用程序问题的意见和见解。

五. 建议通过的建议

63. 谨建议科学、技术和工艺咨询附属机构向缔约方大会第十二届会议建议其通过一项措辞大致如下的决定：

缔约方大会，

回顾了关于具有重要生态或生物意义的海洋区域的第 X/29 和第 XI/27 号决定，

1. *欢迎* 科咨机构第十八次会议编写的汇总报告，¹⁰ 以及在七个区域举行的关于描述具有重要生态或生物意义的海洋区域的区域讲习班的报告：南印度洋（2012 年 7 月 31 日至 8 月 3 日，毛里求斯弗利康弗拉克；UNEP/CBD/RW/EBSA/SIO/1/4）；东太平洋热带和温带区域（2012 年 8 月 28 日至 31 日，厄瓜多尔加拉帕戈斯；UNEP/CBD/RW/EBSA/ETTP/1/4）；北太平洋区域（2013 年 2 月 25 日至 3 月 1 日，俄罗斯联邦莫斯科；UNEP/CBD/EBSA/NP/1/4）；东南大西洋区域（2013 年 4 月 8 日至 12 日，纳米比亚斯瓦科普蒙德；UNEP/CBD/RW/EBSA/SEA/1/4）；北极区域（2014 年 3 月 3 日至 7 日，芬兰赫尔辛基；UNEP/CBD/EBSA/WS/2014/1/5）；西北大西洋区域（2014 年 3 月 24 日至 28 日，加拿大蒙特利尔；UNEP/CBD/EBSA/WS/2014/2/4）；地中海区域（2014 年 4 月 7 日至 11 日，西班牙马拉加；UNEP/CBD/EBSA/WS/2014/3/4）；

2. *对* 参与上述区域讲习班组织工作的所有捐助方、东道国及协作组织 *表示感谢*；

3. *请* 执行秘书根据第 X/29 和第 XI/17 号决定所述目的和程序，将本决定所附、由科咨机构第十八次会议编写的汇总报告纳入具有重要生态或生物意义的海洋区域登记册，并将这些汇总报告提交联合国大会特别是提交其不限成员名额特设非正式工作组以及相关缔约方、其他国家政府及相关国际组织；

4. *敦促* 各缔约方及其他国家政府针对其国家管辖范围内但《公约》之下区域讲习班或相关进程未涉及到的区域展开国内调查活动，以期查明符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的区域，并通过具有重要生态或生物意义的海洋区域登记册或信息分享机制提交这种信息及其他相关资料；

5. *鼓励* 各缔约方及其他国家政府在开展海洋空间规划、建立海洋保护区代表网络以及在海洋和沿海区域采取其他区域管理措施时利用与描述具有重要生态或生物意义的

¹⁰ 拟由科咨机构在 UNEP/CBD/SBSTTA/18/4/Add.1 基础上编写。

海洋区域标准的区域有关的科学信息，包括具有重要生态或生物意义的海洋区域登记册和信息分享机制中的信息，以期为实现爱知生物多样性目标的国家努力做出贡献；

6. 邀请 各缔约方、其他国家政府及主管政府间组织提供包括地理参考信息在内关于对海洋生物多样性的威胁和应激物，以及被描述为符合具有重要生态或生物意义的海洋区域登记册中所载具有重要生态或生物意义的海洋区域标准区域内现有保护和管理措施的科学与技术信息，以便纳入具有重要生态或生物意义的海洋区域信息分享机制，并 请 执行秘书通过具有重要生态或生物意义的海洋区域信息分享机制为汇编和分享这种信息提供便利；

7. 请 执行秘书与各缔约方、其他国家政府以及相关组织合作，组织有关汇编和使用具有重要生态或生物意义的海洋区域登记册和信息分享机制中所载科学和技术信息的区域和/或次区域培训讲习班，在海洋空间规划框架内加强保护和管理措施，以期为实现爱知生物多样性目标做出贡献，并向缔约方大会第十三届会议之前的一次科咨机构会议报告进展情况；

8. 还请 执行秘书与各缔约方、其他国家政府、相关组织及科学团体合作，为有关描述符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的区域的进一步工作制定实用的备选方案，包括对科学信息进行系统评估、对传统知识的使用以及地方、国家、次区域或区域一级的其他做法、利用现有科学指导和汲取有关描述符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的区域的系列区域讲习班的经验教训，并且向缔约方大会第十三届会议之前的一次科咨机构会议报告进展情况。

- - - - -